

**Bill 7**

**Government Bill**

**Projet de loi 7**

**Projet de loi du gouvernement**

---

3<sup>rd</sup> Session, 42<sup>nd</sup> Legislature,  
Manitoba,  
69 Elizabeth II, 2020

---

---

3<sup>e</sup> session, 42<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
69 Elizabeth II, 2020

---

**BILL 7**

**PROJET DE LOI 7**

**THE PLANNING AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

Honourable Ms. Squires

M<sup>me</sup> la ministre Squires

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill amends *The Planning Act* to provide that the council of the City of Brandon is the approving authority for the subdivision of land in Brandon.

The minister may make regulations that enable the council of a municipality other than Brandon to be the approving authority for the subdivision of land within its municipality.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur l'aménagement du territoire* afin d'établir que le conseil de la ville de Brandon a la qualité d'autorité compétente en matière de lotissement sur son territoire. Le ministre peut, par règlement, accorder le même pouvoir au conseil d'une autre municipalité.

## BILL 7

### THE PLANNING AMENDMENT ACT

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. P80 amended*

1 ***The Planning Act** is amended by this Act.*

2 *Subsection 86(3) is amended by striking out "subsection 126" and substituting "section 126 or 126.1".*

3 *The definition "approving authority" in subsection 119(1) is replaced with the following:*

**"approving authority"** means

- (a) the board, in the case of a board authorized under section 120;
- (b) the council, in the case of a council that is subject to section 120.1; and
- (c) the minister, in any other case. (« autorité compétente »)

## PROJET DE LOI 7

### LOI MODIFIANT LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. P80 de la C.P.L.M.*

1 *La présente loi modifie la **Loi sur l'aménagement du territoire**.*

2 *Le paragraphe 86(3) est modifié par adjonction, après « l'article 126 », de « ou 126.1 ».*

3 *La définition d'« autorité compétente » figurant au paragraphe 119(1) est remplacée par ce qui suit :*

**« autorité compétente »**

- a) La commission, si elle est autorisée en vertu de l'article 120;
- b) le conseil, s'il est assujéti à l'article 120.1;
- c) le ministre, dans les autres cas. ("approving authority")

4 *The following is added after section 120 and before the centred heading that follows it:*

**Approving authority for Brandon**

**120.1(1)** The council of The City of Brandon is hereby established as the approving authority for the subdivision of land in Brandon.

**Approving authority for designated municipalities**

**120.1(2)** The minister may make regulations designating the council of a municipality as the approving authority for the subdivision of land in the municipality, including regulations

- (a) establishing eligibility requirements for the council to act as the approving authority;
- (b) respecting conditions that apply when the council is the approving authority.

5 *The following is added after subsection 124(4):*

**Minor subdivisions if council is approving authority**

**124(5)** If the council is the approving authority, an application for a minor subdivision must be sent to the council and dealt with in accordance with section 125 or 125.1, and subsections (3) and (4) do not apply to such an application.

6(1) *Subsection 125(1) is amended, in the part before clause (a), by striking out "a copy of the material from the approving authority" and substituting "the planning report".*

6(2) *The following is added after subsection 125(4):*

**Non-application to council**

**125(5)** Subsection (4) does not apply if the council is the approving authority.

4 *Il est ajouté, après l'article 120 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :*

**Autorité compétente pour Brandon**

**120.1(1)** Le conseil de la ville de Brandon a la qualité d'autorité compétente en matière de lotissement à Brandon.

**Règlements — désignation du conseil d'une municipalité à titre d'autorité compétente**

**120.1(2)** Le ministre peut, par règlement, désigner le conseil d'une municipalité à titre d'autorité compétente en matière de lotissement dans la municipalité et, notamment :

- a) fixer les critères permettant au conseil d'agir à ce titre;
- b) prendre des mesures concernant les conditions qui s'appliquent lorsque le conseil agit à ce titre.

5 *Il est ajouté, après le paragraphe 124(4), ce qui suit :*

**Lotissements mineurs — conseil agissant à titre d'autorité compétente**

**124(5)** Lorsque le conseil agit à titre d'autorité compétente, les demandes visant un lotissement mineur lui sont envoyées et sont traitées en conformité avec l'article 125 ou 125.1; elles sont soustraites à l'application des paragraphes (3) et (4).

6(1) *Le passage introductif du paragraphe 125(1) est modifié par substitution, à « une copie des documents de l'autorité compétente », de « le rapport d'aménagement du territoire ».*

6(2) *Il est ajouté, après le paragraphe 125(4), ce qui suit :*

**Non-application au conseil**

**125(5)** Le paragraphe (4) ne s'applique pas lorsque le conseil agit à titre d'autorité compétente.

7(1) *Subsection 125.1(1) is amended, in the part before clause (a), by striking out "subsection 124(3)" and substituting "subsection 124(3) or (5)".*

7(2) *Subsection 125.1(4) of the French version is amended by striking out "par l'autorité compétente".*

7(3) *The following is added after subsection 125.1(8):*

**Non-application if council is approving authority**  
**125.1(9)** Subsections (4), (6) and (7) do not apply in respect of a minor subdivision if the approving authority is the council.

8 *The following is added after section 125.1 and before the centred heading that follows it:*

**Notice of council decisions for minor subdivisions**  
**125.2** If the council is the approving authority, the municipality must send a certified copy of council's decision on a minor subdivision to the applicant and to the minister.

9 *The following is added after section 126:*

**Council acting as approving authority**  
**126.1(1)** A decision made in accordance with section 125 or 125.1 by a council that is an approving authority is deemed to be a decision of the approving authority to reject the application or give conditional approval to the subdivision, subject to any conditions specified by the council or the designated employee or officer.

7(1) *Le passage introductif du paragraphe 125.1(1) est modifié par adjonction, après « paragraphe 124(3) », de « ou (5) ».*

7(2) *Le paragraphe 125.1(4) de la version française est modifié par suppression de « par l'autorité compétente ».*

7(3) *Il est ajouté, après le paragraphe 125.1(8), ce qui suit :*

**Non-application — conseil agissant à titre d'autorité compétente**  
**125.1(9)** Les paragraphes (4), (6) et (7) ne s'appliquent pas à l'égard d'un lotissement mineur lorsque le conseil agit à titre d'autorité compétente.

8 *Il est ajouté, après l'article 125.1 mais avant l'intertitre qui lui succède, ce qui suit :*

**Avis des décisions du conseil concernant les lotissements mineurs**  
**125.2** La municipalité dont le conseil agit à titre d'autorité compétente fait parvenir au ministre et à l'auteur de la demande une copie certifiée conforme de la décision du conseil concernant un lotissement mineur.

9 *Il est ajouté, après l'article 126, ce qui suit :*

**Conseil agissant à titre d'autorité compétente**  
**126.1(1)** La décision d'un conseil agissant à titre d'autorité compétente rendue en conformité avec l'article 125 ou 125.1 est réputée être une décision de l'autorité compétente de rejeter la demande ou de l'approuver conditionnellement, sous réserve des conditions que précise le conseil ou l'employé ou dirigeant désigné.

**Non-application**

**126.1(2)** Section 126 does not apply when the council is the approving authority.

*10 Section 127 is amended by striking out "or 126(3)" and substituting ", section 125.2 or subsection 126(3)".*

*11(1) The following is added after subsection 129(1):*

**Right to appeal — when council is approving authority**

**129(1.1)** If the council is the approving authority, an applicant or the minister may appeal a decision under section 125 or 125.1 to approve an application or to impose conditions on such an approval.

*11(2) Subsection 129(2) is amended by adding "clause 125(1)(a), subsection 125.1(5) or" before "clause 126(1)(a)".*

*11(3) Subclause 129(3)(a)(i) is replaced with the following:*

- (i) the municipality gives notice of the decision under subsection 125.1(7) or section 125.2, or

*12(1) Subsection 132(1) is amended by adding "section 125 or 125.1 or" before "clause 126(2)(b)".*

**Non-application**

**126.1(2)** L'article 126 ne s'applique pas lorsque le conseil agit à titre d'autorité compétente.

*10 L'article 127 est modifié par substitution, à « ou 126(3) », de « , de l'article 125.2 ou du paragraphe 126(3) ».*

*11(1) Il est ajouté, après le paragraphe 129(1), ce qui suit :*

**Droit d'appel — conseil agissant à titre d'autorité compétente**

**129(1.1)** Le ministre ou l'auteur d'une demande peut porter en appel la décision d'approuver une demande ou de l'assortir de conditions qu'un conseil agissant à titre d'autorité compétente rend en application de l'article 125 ou 125.1.

*11(2) Le paragraphe 129(2) est modifié par adjonction, avant « de l'alinéa 126(1)a », de « de l'alinéa 125(1)a, du paragraphe 125.1(5) ou ».*

*11(3) L'alinéa 129(3)a est remplacé par ce qui suit :*

- a) soit dans les 30 jours suivant la date à laquelle :
  - (i) la municipalité donne avis de la décision en application du paragraphe 125.1(7) ou de l'article 125.2,
  - (ii) l'autorité compétente donne avis de sa décision en vertu du paragraphe 126(3);

*12(1) Le paragraphe 132(1) est modifié, par adjonction, avant « de l'alinéa », de « de l'article 125 ou 125.1 ou ».*

12(2) Subsection 132(2) is amended by striking out "board, the board" and substituting "board or the council of a municipality, the board or the municipality".

12(2) Le paragraphe 132(2) est modifié par substitution, à « , celle-ci », de « ou le conseil d'une municipalité, la commission ou la municipalité ».

12(3) Subsection 132(3) is replaced with the following:

12(3) Le paragraphe 132(3) est remplacé par ce qui suit :

**Notice**

**132(3)** The approving authority must send a copy of the certificate of approval to

- (a) the applicant;
- (b) the council, except if the council is the approving authority; and
- (c) the minister, except if the minister is the approving authority.

**Avis**

**132(3)** L'autorité compétente envoie une copie du certificat d'approbation :

- a) à l'auteur de la demande;
- b) au conseil, sauf si ce dernier agit à titre d'autorité compétente;
- c) au ministre, sauf si ce dernier agit à titre d'autorité compétente.

*Coming into force*

13 This Act comes into force on the day it receives royal assent.

*Entrée en vigueur*

13 La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba